

## Fiche navette - Elève allophone

(à renseigner par le directeur ou la directrice de l'école)



Circonscription :

IEN :

### Ecole de secteur

Nom	N° téléphone :
Adresse	Mèl : ce.077 @ac-creteil.fr
Directeur / directrice :	
Date de l'entretien avec la famille :	

### Elève

- Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_
  
- |                     |           |               |
|---------------------|-----------|---------------|
| Date de naissance : | Sexe :    | Nationalité : |
| Adresse :           |           |               |
| Responsable :       | Qualité : |               |
| N° téléphone :      |           |               |
  
- Frères et sœurs (prénom + année de naissance) :
  
- Langue(s) familiale(s) parlée(s) par l'enfant (entourer la langue principale) :
  
- |                            |   |  |
|----------------------------|---|--|
| Date d'arrivée en France : | Scolarisation en France <sup>(1)</sup> oui non  |  |
|                            | Scolarisation antérieure <sup>(1)</sup> oui non |  |
  
- Eventuels problèmes de santé :

(1) des informations plus détaillées sont à apporter en page 2.

### Personne à contacter

Nom et prénom :	
Qualité :	N° téléphone :

### Dans l'entourage de l'élève en France

Qui parle français ?	Qui lit le français ?	Qui écrit le français ?

## Parcours scolaire

### 1 - Historique connu du parcours scolaire de l'élève **avant son arrivée en France** :

- L'enfant a été scolarisé(e) pour la première fois à \_\_\_\_\_ ans.
- Nombre d'années de scolarisation : Pré-élémentaire : \_\_\_\_\_ Élémentaire : \_\_\_\_\_  
L'élève a-t-il (elle) déjà été maintenu(e) : \_\_\_\_\_
- Pays : \_\_\_\_\_ Langue(s) de scolarisation : \_\_\_\_\_  
LV1 : \_\_\_\_\_
- Remarques éventuelles sur le parcours scolaire de l'élève, avant son arrivée en France (rupture de scolarité, plusieurs pays ou langues de scolarisation, etc...) :

### 2 - L'élève a-t-il (elle) déjà été scolarisé(e) **en France** ?

- Date de 1<sup>ère</sup> scolarisation en France :
- Nom de l'école, ville et département :
- Dernière école fréquentée par l'élève (si différente de la précédente) :
- Remarques éventuelles sur le parcours scolaire de l'élève, en France :

NB : Si l'élève a déjà été scolarisé(e), il est nécessaire de **contacter l'école** dans laquelle il(elle) était scolarisé(e) pour obtenir les évaluations initiales effectuées à son arrivée en France. Il n'est effectivement pas pertinent d'évaluer en langue de scolarisation antérieure un élève scolarisé en France depuis plusieurs mois, surtout quand l'évaluation a déjà été effectuée.

## Evaluation initiale

Les documents utilisés doivent accompagner l'envoi de la fiche navette à l'IEN.

### Compétences en lecture (en langue de scolarisation antérieure)

- Là où sont nos paires
- Passerelle en 15 langues : cycle 2      cycle 3
- Evaluation (CASNAV Strasbourg)

Autre :

Résultats obtenus (scores et/ou observations) :

### Compétences en mathématiques (en langue de scolarisation antérieure)

- Evaluation non-verbale (CASNAV Lille)
- Evaluation (CASNAV Aix-Marseille) cycle 2      cycle 3
- Evaluation INETOP

Autre :

**Compétences en langue vivante :**

**Compétences en français :**

Personne qui s'est chargée de l'évaluation :

Date de l'évaluation :

**Si l'accompagnement par l'UPE2A nécessite une déssectorisation :**

Le(s) responsable(s) de l'enfant : accepte(nt) la déssectorisation.

refuse(nt) la déssectorisation.

Au regard des résultats obtenus aux évaluations précédentes, le conseil de cycle propose que l'élève soit inscrit(e) en :

Accompagnement proposé au sein de la classe/ de l'école :

UPE2A : oui non

Date :

**Décision d'affectation par l'IEN**

L'élève reste dans son école de secteur.

Proposition de déssectorisation vers l'école

Niveau de classe :

UPE2A : oui non

**Ecole de scolarisation**

(si différente de l'école de secteur)

Nom :

N° téléphone :

Mèl : ce.077

@ac-creteil.fr

Adresse :

Directeur / directrice :

Enseignant(e) de la classe ordinaire :

Niveau :

Enseignant(e) d'UPE2A :

Date d'arrivée dans l'école :